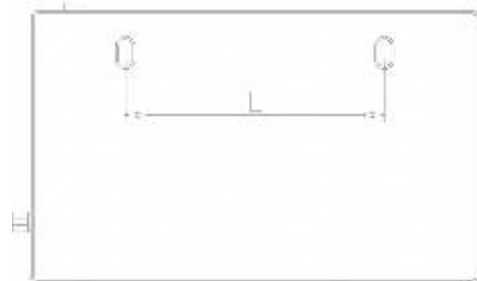


**CROQUIS DE INSTALACIÓN - INSTALLATION DRAWINGS  
LES PLANS D'INSTALLATION - EINBAUZEICHNUNGEN**







L=200mm

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES  
TECHNICAL - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

Código	L	A	H	Mg/h	V	Hz	W/h
485202	355	110	220	34	220	50	9
485204	355	110	220	70	220	50	16
485206	355	110	220	95	220	50	22
485208	400	170	450	500	220	50	55
485212	400	170	450	1000	220	50	70

Clas. I - IPX0.


-  **Generador de ozono**
-  **Ozone generator**
-  **Générateur d'ozone**
-  **Ozon-Generator**




Ref: 485202, 485204, 485206, 485208 y 485212

**GARANTÍA - GARANTIE - WARRANTY - GARANTIE**

El equipo tiene garantía de dos años. El mal uso del equipo elimina la garantía del mismo.  
The equipment is guaranteed for two years. Misuse of equipment eliminates the warranty.  
Le matériel est garanti pendant deux ans. Une mauvaise utilisation de l'équipement élimine la garantie.  
Das Gerät ist für zwei Jahre garantiert. Missbrauch von Geräten entfällt die Garantie.

 Lea atentamente las instrucciones antes de su uso. Read the instructions carefully before use. Lire attentivement les instructions avant utilisation. Lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig.

 Uso exclusivo en interiores. Indoor use only. Utilisation à l'intérieur uniquement. Verwendung nur im Innenbereich.

 Peligro alto voltaje. Danger High Voltage. Danger haute tension. Danger High Voltage.




Reg. San. 39.2737/M



Flanders-Inox bvba  
+32 (0) 475 63 46 99  
info@flandersinox.be



 Lea las instrucciones antes de conectar el equipo y consérvelas en un lugar seguro para su consulta.



## SEGURIDAD

Este equipo debe conectarse a una instalación eléctrica que disponga de toma de tierra.  
Este equipo es de uso exclusivo para interiores.  
Este equipo no debe instalarse en locales donde sea probable la existencia de vapor inflamable o polvo explosivo, ni en cuadras, establos o similares. No instalar encima de cocinas, freidoras o similares. Consulte a los bomberos.  
El equipo sólo debe ser reparado por el fabricante o un electricista homologado.  
Este equipo no está destinado para ser usado por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.  
Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.  
El equipo no debe ser mojado mientras esté en funcionamiento enchufado a la corriente.  
Fricosmos no se hace responsable de las manipulaciones no autorizadas realizadas en el equipo.  
Desconecte el equipo de la red antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.  
Los elementos generadores de ozono están sometidos a alta tensión.  
No instalar a distancia inferior de 35cm de rejillas de extracción de aire acondicionado.

## MONTAJE

Verifique el contenido.  
Este equipo no es apto para instalarse en exteriores.  
Fije el exterminador a la pared con los tacos y tornillos que se acompañan.  
Instale el aparato a una distancia de 20 ó 30 cm del techo.  
Conecte el exterminador a una red eléctrica con toma de tierra. 220-240 v. (50/60Hz.)

- Para cámaras frigoríficas:  
El equipo se instala en el exterior de la cámara frigorífica.  
Conecte el tubo distribuidor en el racor de salida del lateral del equipo asegurándolo con el tornillo incorporado.  
El tubo debe introducirse 50mmm en el interior de la cámara en una zona que permita la libre circulación del ozono.
- Para ozono ambiental:  
El equipo se instala en el centro del área a desodorizar. Tener en cuenta las indicaciones de seguridad.

## MANEJO

- Para cámaras frigoríficas:  
Una vez instalado y conectado a la instalación eléctrica accione el interruptor 0/I.  
Cuando está funcionando el botón se ilumina.  
Apáguelo siempre que no se vaya a utilizar y antes de cualquier labor de limpieza del equipo.
- Para ozono ambiental:  
Una vez instalado pulsar el botón verde para uso normal.  
Para un incremento en la producción del ozono pulsar el botón rojo.  
Cuando está funcionando se ilumina el botón correspondiente.




## MANTENIMIENTO

Antes de cualquier operación de mantenimiento, desconecte el equipo de la red eléctrica.  
Si se deteriora el cable debe ser sustituido por el fabricante.  
El cable no puede ser sustituido independientemente.  
No tapone las rejillas de ventilación.

## LIMPIEZA

Use sólo agua y jabón neutro en la limpieza humedeciendo un paño suave. Seque con un paño suave.  
El equipo debe estar totalmente seco antes de instalarlo a la corriente.  
No emplee ácidos o detergentes agresivos, ni raspe con estropajos u objetos cortantes o punzantes.

 Read the instructions before connecting the device and store them in a safe place for reference.



## SAFETY

This equipment must be connected to an electrical installation that has grounded.  
This equipment is used exclusively for interiors.  
This equipment must not be installed in premises where the existence of flammable vapor or explosive dust is likely, or blocks, stables or similar.  
Do not install over stoves, fryers or similar. Talk to firefighters.  
The equipment must only be repaired by the manufacturer or a qualified electrician.  
This equipment is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capacities are reduced, or who lack experience or knowledge, unless they have supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.  
Equipment must not be wet while it is plugged in to the current operation.  
Fricosmos is not responsible for unauthorized manipulations on the computer.  
Disconnect the computer from the network before performing any maintenance or cleaning.  
Ozone generators elements are subjected to high voltage.  
Do not install bottom 35cm away from air conditioning vents.

## MONTAGE

Check the contents.  
This equipment is not suitable for installation outdoors.  
Attach the exterminator to the wall using the plugs and screws supplied.  
Install the device at a distance of 20-30 cm from the ceiling.  
Connect the exterminator to a mains earthed. 220-240 v (50/60 Hz.)

Refrigerating chambers:  
the equipment is installed on the outside of the cooler. Connect the tube into the fitting out of the side of the team securing it with the built-in screw. The tube must enter 50mmm inside the Chamber in an area that will allow the free circulation of ozone.

To environmental ozone:  
the equipment is installed in the center of the area to deodorize. Take into account the safety instructions.

## USE

Refrigerating chambers:  
once installed and connected to the electric installation press the switch 0/I.  
Cuando is running the button is illuminated.  
Turn it off whenever it is not in use and before any work of cleaning equipment.  
To environmental ozone:  
once installed, press the green button for normal use.  
Press the red button for an increase in the production of ozone.  
When it is running the corresponding button lights up.




## MAINTENANCE

Before any maintenance operation, disconnect the equipment from the mains.  
If cord is damaged it must be replaced by the manufacturer.  
The cable cannot be replaced independently. Do not cover the air vents.

## CLEANING

Use only water and neutral SOAP in cleaning, moistening a soft cloth.  
Dry with a soft cloth.  
The device must be completely dry before installing it to the stream.  
Do not use acids or aggressive detergents, or scrape with scouring pads or sharp or pointed objects.

 Lisez ces instructions avant de brancher le destructeur et conservez-les dans un endroit sûr pour sa consultation.



## SECURITE

Cet appareil doit être raccordé à une installation électrique qui a mis à la terre.

Cet équipement est utilisé exclusivement pour les intérieurs.

Cet équipement ne doit pas être installé dans les locaux où l'existence de vapeurs inflammables ou de poussières est probable, ou des blocs, des écuries ou similaire.

Ne pas installer sur les poêles, friteuses ou similaire. Parler aux pompiers. L'équipement doit uniquement être réparé par le fabricant ou par un électricien qualifié. Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou connaissance, à moins d'avoir une surveillance ou instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Équipement ne doit pas être mouillé, quand il est branché à l'opération en cours.

Billots n'est pas responsable pour des manipulations non autorisées sur l'ordinateur.

Déconnectez l'ordinateur du réseau avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.

Éléments générateurs d'ozone sont soumis à haute tension.

Ne pas installer de bas 35cm des bouches d'air conditionné.

## INSTALLATION

Vérifiez le contenu.

Cet équipement n'est pas adapté pour l'extérieur de l'installation.

Fixer l'exterminateur au mur à l'aide des chevilles et des vis fournies.

Installer l'appareil à une distance de 20 à 30 cm du plafond.

Branchez l'exterminateur sur un secteur relié à la terre. 220-240 v (50/60 Hz.)

Chambres de réfrigération :

le matériel est installé à l'extérieur de la glacière. Connecter le tuyau dans le raccord sur le côté de l'équipe fixant avec la vis intégrée. Le tube doit entrer 50mm à l'intérieur de la chambre dans une zone qui permettra la libre circulation de l'ozone.

À l'ozone environnementale: le matériel est installé dans le centre de la zone pour désodoriser. Prendre en compte les consignes de sécurité.

## UTILISATION

Chambres de réfrigération :

une fois installé et connecté à la presse de l'installation électrique le commutateur 0/I.

Cuando est en cours d'exécution le bouton s'allume.

Mettez-le hors tension lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation et avant tout travail de nettoyage de l'équipement.

À l'ozone environnementale :

une fois installé, appuyez sur le bouton vert pour une utilisation normale.

Appuyez sur le bouton rouge pour une augmentation de la production d'ozone.

Quand elle roulera que le bouton correspondant s'allume.



## ENTRETIEN

Avant toute opération d'entretien, débrancher l'appareil du secteur.

Si le cordon est endommagé il doit être remplacé par le fabricant.

Le câble ne peut être remplacé indépendamment.

Ne recouvrez pas les ouvertures d'aération.

## NETTOYAGE

Utiliser uniquement l'eau et savon neutre dans le nettoyage, humidifier un chiffon doux. Sécher avec un chiffon doux. Le dispositif doit être complètement sec avant de l'installer dans le flux. Ne pas utiliser des acides ou des détergents agressifs, ou gratter avec tampons à récurer ou des objets pointus ou tranchants.



Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen



## SICHERHEIT

Dieses Gerät muss an einer elektrischen Anlage verbunden sein, die geerdet ist.

Dieses Gerät ist ausschließlich für Innenräume verwendet.

Dieses Gerät darf keine installierten in Räumlichkeiten, in denen das Vorhandensein von brennbarem Dampf oder explosionsfähige Staub wahrscheinlich ist, oder Blöcke, Stallungen oder ähnliches. Installieren Sie nicht über Herde, Friteusen oder ähnliches. Sprechen Sie mit Feuerwehr. Die Ausrüstung muss nur vom Hersteller oder einem qualifizierten Elektriker repariert werden. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder), deren physischen, sensorischen oder psychischen Kapazitäten reduziert sind oder Erfahrung oder Wissen fehlen, bestimmt, sofern sie Überwachung oder Anweisungen im Hinblick auf Einsatz des Gerätes durch eine Person verantwortlich für ihre Sicherheit haben. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Ausrüstung darf nicht nass sein, während es an den aktuellen Vorgang angeschlossen ist. Fricosmos haftet nicht für unbefugte Manipulationen auf dem Computer. Trennen Sie den Computer aus dem Netzwerk vor Durchführung keine Wartung oder Reinigung.

Ozon-Generatoren-Elemente unterliegen Hochspannung.

Installieren Sie nicht unten 35cm vom Klimaanlage Lüftungsöffnungen.

## MONTAGE

Überprüfen Sie den Inhalt.

Dieses Gerät ist nicht geeignet für Installation im Freien.

Schließen Sie den Kammerjäger, an die Wand mit Dübel und Schrauben geliefert.

Installieren Sie das Gerät in einem Abstand von 20-30 cm von der Decke.

Verbinden Sie den Kammerjäger, ein Netzkabel geerdet. 220-240 V (50/60 Hz.)

Kuehlkammern:

das Gerät ist auf der Außenseite des Kühlers installiert. Schließen Sie den Schlauch an das Formstück aus der Seite des Teams mit der integrierten Schraube sichern. Die Röhre muss 50mm in der Kammer in einem Gebiet eingeben, die den freien Verkehr von Ozon zulässt.

Umwelt Ozon:

das Gerät ist in der Mitte des Bereichs zu Desodorieren installiert. Berücksichtigen Sie die Sicherheitshinweise.

## BETRIEB

Kuehlkammern:

einmal installiert und angeschlossen an die Elektroinstallation-Presse der Switch-0/I.

Cuando läuft die Taste leuchtet. Schalten Sie ihn aus, wenn nicht in Gebrauch ist und vor jeder Arbeit der Reinigungsgeräte.

Umwelt Ozon:

einmal installiert, drücken Sie die grüne Taste für den normalen Gebrauch.

Drücken Sie die rote Taste für eine Zunahme der Produktion des Ozons.

Wenn es läuft, dass die entsprechende Taste leuchtet auf.



## WARTUNG

Trennen Sie vor jedem Einsatz die Wartung des Gerätes vom Netz.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist muss vom Hersteller ersetzt werden.

Das Kabel kann nicht unabhängig ersetzt werden.

Decken Sie die Lüftungsschlitze nicht.

## REINIGUNG

Verwenden Sie nur Wasser und neutraler Seife reinigen, Befeuchten ein weiches Tuch. Mit einem weichen Tuch abtrocknen. Das Gerät muss vor der Installation in den Stream vollständig trocken sein. Verwenden Sie keine Säuren oder aggressive Reinigungsmittel oder kratzen mit Scheuerschwämme oder scharfen oder spitzen Gegenstände.